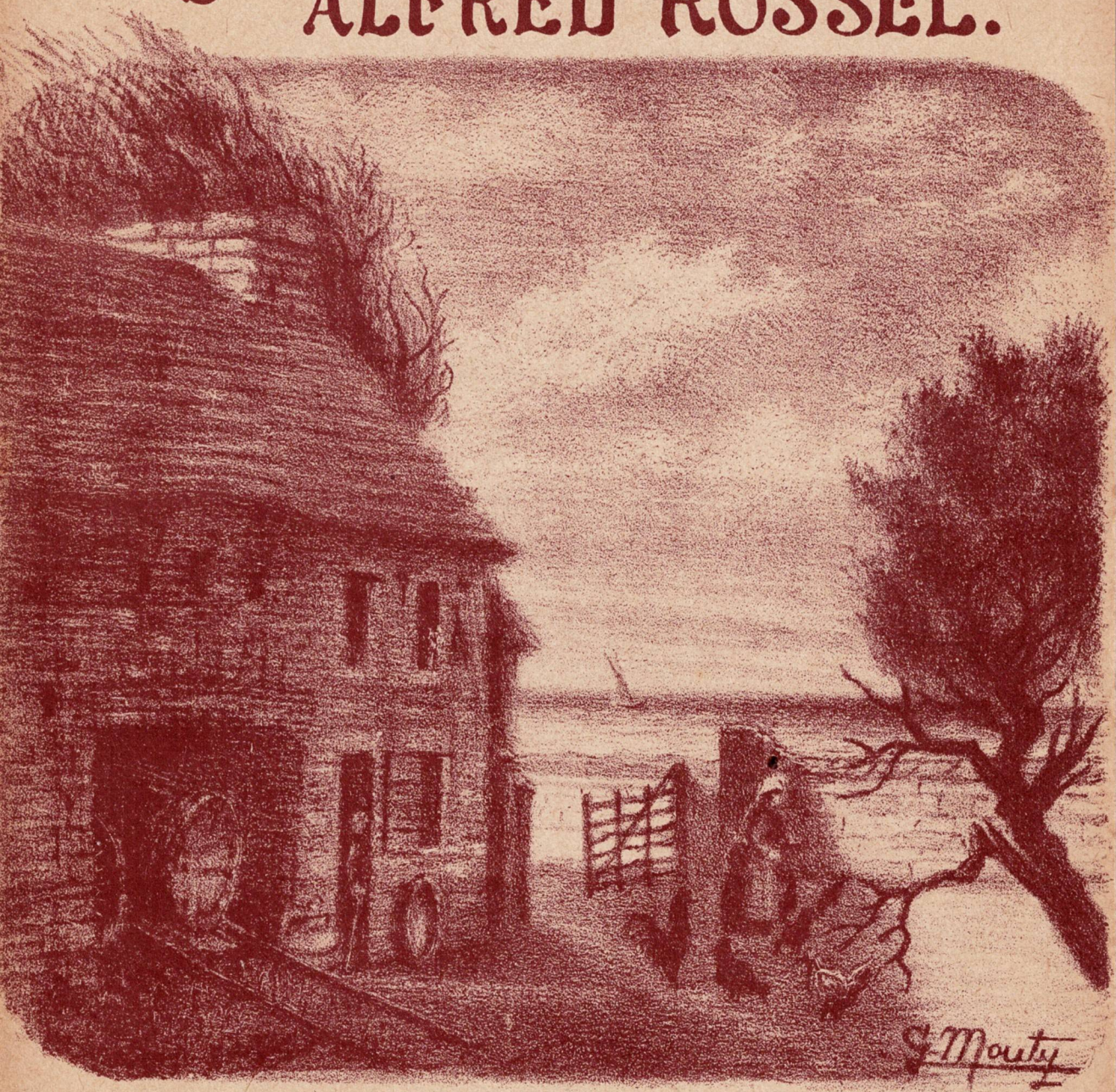


Chansons Normandes de ALFRED ROSSEL.



N'y a personn' sans ohis

Prix **1.50**

MAGNE, Éditeur, 29, Rue François La Vieille — CHERBOURG

Tous droits de traduction, de reproduction et d'arrangements réservés pour tous pays.

Imp. Delanchy - Dupré — Paris-Asnières.

N'Y A PERSONN' SANS OHIS

N'y a personn' sa

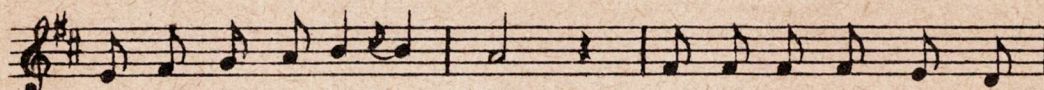
Paroles et Musique de
Alfred ROSSEL

Andantino

1^{er} COUPLET



Un' grand' fill' qui n'me r'vi guè - re



Ch'est la sien' à Cé - les - tin Tré - joue ô geins. San biau



frè - ' re M'en prê - chait hy - ir ma - tin.



« Ah ! ver qui m'fit, cha nous d'so - le Je n'sais c'qui la tie à



ch'teu No n'peut l'y dire un' pa - ro - le



Que cha n'ly cha-vir' l'hu - meu. Que cha n'ly cha-vir' l'hu - meu. »

REFRAIN Allegretto



A chen - na j'ly ré - pon - dis : Lo ! qué qui n'a ses o -



- his ! his ! N'ya per - sonn' sans o - his ! his ! N'ya



per - sonn' sans o - his ! his ! N'ya per - sonn' sans o - his !

MAGNE

29, rue François la Vieille, Cherbourg.

Tous droits réservés.

« L'y qu'était si travaillante,
 « Et qui t'cheu nous s'empliait
 « Ouetant et pu qu'la servante,
 « Qui dès le p'tit jou s'levait,
 « Rinçait sa kann' allait traire,
 « Caoffait la soupe à nouë gens.
 « Agni, fao t'i balier l'aire ?
 « O marmionn, des heur's de temps. (bis).

Parlé. — Vo creyez donc que ch'n'est pet arrageant de d'quai coume cha.

A chenna, etc...

« O'l est jalouse et jimarde,
 « O'pend la goul' pour un ri,
 « Mais, du mains, n'est pet bavarde,
 « V'la c'quilya d'boun d'aveu lly
 « Qu'no n'la trouë pet d'plièche en plièche
 « À brelanner dans l'endrait ;
 « O' pass' pour fire et se r'drèche,
 « Mais fil' tréjou san qu'min drait (bis).

Parlé. — Ah ! naon ! en c'qu'est d'cha, bi seù qu'no n'peut pet l'y r'prochi d'aller nazer t'cheu les vainsins. — T'cheu pièche — Oh' n'est pas coum' la Fiquette, par ixemple, en v'la yeun' maovaise creyiatur' qui s'faufille tréjou you qu'o n'a qu'faire, no, n'sait s'en dépâturer quand o vous tie, et n'y a pet d'fiaoté à lly — brin ! brin ! »

A chenna, etc...

Parfais o' s' plaint dans la tête,
 D'aut' coups, ch'est dans l'estouma,
 Ah ! qu'san landon nous embête :
 So souffre, que ne s'soign' ta ?
 Mais naon, fao qu'no la dispute,
 Pour qu'o prenn' la moindre sait
 O f'rait d's'essais d'un' poum' t'chute
 Mais n'haît pet cha qu'no bait. (bis.)

Parlé. — C'qui l'y passe enco l'pu près du cœu, ch'est sa goutte de tisann' l'midi ; mais las ! O n'est brin, raisonnable ; o' la prend forte d'excès et cha l'y fait pu d'ma que d'bi.

A chenna, etc...

D'aveu cha, c'qu'i est bi'n inc'mode,
 Ch'est qu'o se r'lève dans la gnit.
 — A vaî l'heure — et qu'o ravaode
 A nu chapins, dans l'gregnî ;
 Si no l'y dit d'quai o s'mule,
 Ah cha ! Jean, voulous païyer,
 — Gageons que c'qui la jigule,
 Ch'est la pouë de n'pet s'maïyer ? (bis.)

Parlé. — O'l a bi té d'mandée, mais ya déjà pause, par un boun garçon d'Oud'ville un garçon d'condite, ma fé d'dingue, Thio-phile Leconte, qu'était taopi de s'n état et qui gagnait joliment d'argent piqu'i vendait ses piaux pour en faire des bliagues ; mais bah ! o' n'le trouvait pet de s'n'idée — Ch'te gnolle, et s'en r'pend à ch'teu, ma-geine ? — Ah ! ch'est qu'ch'est un' petiote qui n'tait pet facile à sortir !

A chenna, etc...

Coum' no dit qu'fao la distraire,
 D'dinmanche en lui, vo n'sai pas
 C'que j'avons tous termé d'faire ?
 L'viage ou « *Bienheureux Thoumas* ».
 Et j'passons par la verr'rie,
 A prendr' l'cousin Cherlo ;
 N'y a qu'l'y qui la désengnie,
 En v'la yeun qui est rigollo ! (bis.)

Parlé. — I l'y conte un tas d'balivernes qui la font défonçai de rire ; mais dame ! i n'a pet plus tôt les talons tournâ qu'o r'devî tout argangne, r'pend la lipe et nous fait tous r'vivre t'cheu nous.

Ah ! qu'o' la changi d'pis s'n' âge de t'chinze à seize ans ! N'y avait pet miyeur éfant qu'lly, pû douche et pû agriable ! A ch'teu n'y a ri'n a en tirer qu'du brit et des maovaises raisons.

O n'assiege pu d'aveu nous et n'bouge de t'cheu Alexandrine Blanchemain, qui vi d'héritai de s'n' oncle Henry Henri — (Henry ch'est san nom d'baptême et Henri san nom d'famille) qui l'y a laissi sa maison couverte en gliu, l'princeu, la grange et la boulang'gie, l'cotin, l'étable et l'éthurie, l'meuuble, — soixante vergies d'terre en labou, et yun pié d'caoché — qu'était muchi der-rir' sa crémilli et dans qui qu'o trouvait pu d'chent échus d'argent, qui n'dèvent ri'n a personne — Ver ! I l'y a plièchi tout ça sù sa tête, à yeunne condition, ch'est qu'o n'se ariera jamais ! — La belle avanche, parai ? — Ah ! coum' disait sa p'tite seu Jeannetounette, bi seù que j'n'airais pet voulu de ch'te condition là mai. — Ch'n'est-i' pet yeun' drôle idée d'boun homme itou d'empêchi ch'te pour Alexandrainned'prenor l'garçon qui l'y convie et qu'airait san doute bi fait san bounheù.

A chenna j'ly répondis :

Lo, que qui n'a ses ohis !

N'y a personn' sans ohis (ter).

« L'y qu'était si travaillante,
 « Et qui t'cheu nous s'empliait
 « Ouetant et pu qu'la servante,
 « Qui dès le p'tit jou s'levait,
 « Rinçait sa cann' allait traire,
 « Caoffait la soupe à nou gens.
 « Agni, fao t'i balier l'aire ?
 « O marmionn, des heur's de temps. (bis).

Parlé. — Vo creyez donc que ch'n'est pet arrageant de d'quai coume cha.

A chenna, etc...

« O' est jalouse et jimarde,
 « O'pend la goul' pour un ri,
 « Mais, du mains, n'est pet bavarde,
 « V'la c'quilya d'boun d'aveu' lly
 « Qu'no n'la trou pet d'plièche en plièche
 « À brelanner dans l'endrait ;
 « O' pass' pour fire et se r'drèche,
 « Mais fil' tréjou san qu'min drait (bis).

Parlé. — Ah ! naon ! en c'qu'est d'cha, bi seû qu'no n'peut pet l'y r'prochi d'aller nazer t'cheu les vains. — T'cheu pièche — Oh' n'est pas coum' la Fiquette, par exemple, en v'la yeun' maovaise creyiatur' qui s'faufille tréjou you qu'o n'a qu'faire, no, n'sait s'en dépâture quand o vous tie, et n'y a pet d'faoté à lly — brin ! brin ! »

A chenna, etc...

Parfois o' s' plaint dans la tête,
 D'aut' coups, ch'est dans l'estouma,
 Ah ! qu'san landon nous embête :
 So souffre, que ne s'soign' ta ?
 Mais naon, fao qu'no la dispute,
 Pour qu'o pren' la moindre sait
 O f'rait d's'essais d'un' poum' t'chute
 Mais n'haît pet cha qu'no baît. (bis.)

Parlé. — C'qui l'y passe enco l'pu près du cœu, ch'est sa goutte de tisann' l'midi ; mais las ! O n'est brin raisonnable ; o' la prend forte d'excès et cha l'y fait pu d'ma que d'bi.

A chenna, etc...

D'aveu cha, c'qu'i est bi'n inc'mode,
 Ch'est qu'o se r'lève dans la gnit.
 — A vaî l'heure — et qu'o ravaode
 A nu chapins, dans l'gregnî ;
 Si no l'y dit d'quai o s'mule,
 Ah cha ! Jean, voulous païyer,
 — Gageons que c'qui la jigule,
 Ch'est la pou de n'pet s'maïyer ? (bis.)

Parlé. — O' l'a bi té d'mandée, mais va déjà pause, par un boun garçon d'Oud'ville un garçon d'condite, ma fé d'dingue, Thio-phile Leconte, qu'était taopi de s'n état et qui gagnait joliment d'ergent piqu'i vendait ses piaux pour en faire des bliagues ; mais bah ! o' n'le trouvait pet de s'n'idée — Ch'te gnolle, et s'en r'pend à ch'teu, ma-geine ? — Ah ! ch'est qu'ch'est un' petiote qui n'tait pet facile à sortir !

A chenna, etc...

Coum' no dit qu'fao la distraire,
 D'dinmanche en lui, vo n'sai pas
 C'que j'avons tous termé d'faire ?
 L'viage ou « *Bienheureux Thoumas* ».
 Et j'passons par la verr'rie,
 A prendr' l'cousin Cherlo ;
 N'y a qu'l'y qui la désengnie,
 En v'la yeun qui est rigollo ! (bis.)

Parlé. — I l'y conte un tas d'balivernes qui la font défonçai de rire ; mais dame ! i n'a pet plus tôt les talons tournâ qu'o r'devî tout argangne, r'pend la lipe et nous fait tous r'vivre t'cheu nous.

Ah ! qu'o' la changi (d'pis s'n' âge de t'chinze à seize ans ! N'y avait pet miyeur éfant qu'lly, pû douche et pû agriable ! A ch'teu n'y a rî'n a en tirer qu'du brit et des maovaises raisons.

O n'assiege pu d'aveu nous et n'bouge de t'cheu Alexandrine Blanchemain, qui vi d'héritai de s'n' oncle Henry Henri — (Henry ch'est san nom d'baptême et Henri san nom d'famille) qui l'y a laissi sa maison couverte en gliu, l'princeu, la grange et la boulang'gie, l'cotin, l'étable et l'éthurie, l'meuuble, — soixante vergies d'terre en labou, et yun pié d'caoché — qu'était muchi der-rir sa crémilli et dans qui qu'o trouvait pu d'chent échus d'ergent, qui n'dèvent rî'n a personne — Ver ! I l'y a plièchi tout cha sù sa tête, à yeunne condition, ch'est qu'o n'se ariera janmais ! — La belle avanche, parai ? — Ah ! coum' disait sa p'tite seu Jeannetounette, bi seû que j'n'airais pet voulu de ch'te condition là mai. — Ch'n'est-i' pet yeun' drôle idée d'boun homme itou d'empêchi ch'te pour Alexandrainned'prenor l'garçon qui l'y convie et qu'airait san doute bi fait san bounheû.

A chenna j'ly répondis :
Lo, que qui n'a ses ohis !
N'y a personn' sans ohis (ter).

Chansons Normandes

Paroles et Musique

DE

ALFRED ROSSEL

Prix

~~1.50~~

Atchi !

Au mais d'Avri

Au cliai d'la leune

La Bouillie

La brise mareine

La boun baire

L caïeu d'Isigny

Cantate à Millet

Les cacheux

Chaque pays, chaque mode

L'casseux de cailloutis

Cha que j'aime

Entrée de François 1^{er}

La Fête du Becquet

La Foire à Bricquebec

Fliabins et guett' en d'ssous

La Fête Nationale

Fô qu'no s'embrache

Le Gab'lou

Les Goublins

Je Bredangue

J'nai pas l'zurs dans ma

pouquette

Le Jardigny

Le Journalyi

La myeure tisane

M^r le Préfet

Mes Clios

Une maladie

N'y a personn' sans ohis

Une Neuche à Gonnevillle

La Pernelle

Le pays de Cocangne

Le Rot d'la Mé

La soupe à la graisse

Une saison d'bains d'mé

Sû la mé

Seyanche de gala

La S^t Cliai

Le trousseau de Rosalie

Le V'yage en diligence

Le Vû Chidbourg

Ya d'bell' fill' partout

CHANSONS DE LECACHEUX

L'Cordounnyi, musique de PHAREY

L'fisset

»

A. MAGNE

Y faut fruma l'u

»

PHAREY

L'mâlyi,

musique de

PHAREY

Qualitas d'Phrasie

»

Qui qu'olle a

»

A. MAGNE

Rin qu'un m'suffit, musique de PHAREY